

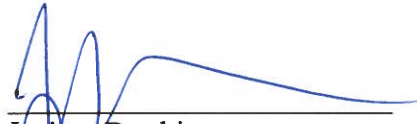


FISHERIES ACT

Maritimes Region
Variation Order 2023-101

The Regional Director-General of the Department of Fisheries and Oceans for the Maritimes Region, pursuant to subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the close times for fishing for lobster in certain waters of the Bay of Fundy.

Issued at Dartmouth, Nova Scotia this 17th day of October, 2023.



Jacinta Berthier
A/Regional Director-General
Maritimes Region



**ORDER VARYING THE CLOSE TIME FOR FISHING FOR LOBSTER
IN CERTAIN WATERS OF THE BAY OF FUNDY**

Short Title

1. This Order may be cited as the *Maritimes Region Variation Order MAR-VAR-2023-101*.

Variation

2. The close time, as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*, is hereby varied such that no person who is authorized to fish under the authority of a licence issued pursuant to the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* shall fish for or catch and retain any lobster during the close time beginning **October 19 at 17:00 hours and ending December 31** in those waters enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	North Latitude	West Longitude
1	45°09'03.17"	66°30'00"
2	44°40'00"	66°30'00"
3	44°40'00"	66°53'45.89"
4	44°44'49.42"	66°55'47.56"
5	44°47'32.92"	66°52'59.68"
6	44°49'30.86"	66°55'54.12"
7	44°49'42.40"	66°57'56.36"
8	44°50'28.77"	66°58'28.94"
9	44°51'05.72"	66°58'26.88"
10	44°51'39.75"	66°58'49.19"
11	44°52'21.52"	66°58'51.27"
12	44°53'39.96"	66°58'19.84"
13	44°54'37.49"	66°58'05.33"
14	44°55'42.38"	66°59'48.48"
15	44°56'38.46"	67°00'31.62"
16	44°57'14.10"	67°01'18.29"
17	44°59'15.31"	67°02'28.22"
19	45°01'27.78"	67°03'50.91"
20	45°02'57.54"	67°04'51.10"
21	45°03'19.26"	67°05'07.86"
22	45°05'47.66"	67°06'16.09"
23	45°06'37.84"	67°06'39.98"
24	45°07'55.62"	67°07'42.59"
25	45°08'26.56"	67°08'18.03"
26	45°09'09.20"	67°08'59.38"
27	45°09'43.05"	67°09'27.73"
28	45°10'00"	67°09'35.45"
Follow the shore line to:		
29	45°09'03.17"	66°30'00"

All geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1983 (NAD 83) geodetic reference system.



Coming into Force

3. This Order shall come into force October 19, 2023 at 17:00 and remain in force until December 31, 2023 unless otherwise revoked.



NOTICE

The Regional Director-General of Fisheries and Oceans Canada for the Maritimes Region gives notice that, effective October 19, 2023 at 17:00 hours and until further notice, it is prohibited to fish for lobster with in those waters of the Bay of Fundy enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	North Latitude	West Longitude
1	45°09'03.17"	66°30'00"
2	44°40'00"	66°30'00"
3	44°40'00"	66°53'45.89"
4	44°44'49.42"	66°55'47.56"
5	44°47'32.92"	66°52'59.68"
6	44°49'30.86"	66°55'54.12"
7	44°49'42.40"	66°57'56.36"
8	44°50'28.77"	66°58'28.94"
9	44°51'05.72"	66°58'26.88"
10	44°51'39.75"	66°58'49.19"
11	44°52'21.52"	66°58'51.27"
12	44°53'39.96"	66°58'19.84"
13	44°54'37.49"	66°58'05.33"
14	44°55'42.38"	66°59'48.48"
15	44°56'38.46"	67°00'31.62"
16	44°57'14.10"	67°01'18.29"
17	44°59'15.31"	67°02'28.22"
19	45°01'27.78"	67°03'50.91"
20	45°02'57.54"	67°04'51.10"
21	45°03'19.26"	67°05'07.86"
22	45°05'47.66"	67°06'16.09"
23	45°06'37.84"	67°06'39.98"
24	45°07'55.62"	67°07'42.59"
25	45°08'26.56"	67°08'18.03"
26	45°09'09.20"	67°08'59.38"
27	45°09'43.05"	67°09'27.73"
28	45°10'00"	67°09'35.45"
Follow the shore line to:		
29	45°09'03.17"	66°30'00"

All geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1983 (NAD 83) geodetic reference system.

This variation order is in effect for the conservation and protection of North Atlantic right whales observed in or near the waters affected by the closure.

For more information, please contact a local fishery officer.

Jacinta Berthier
A/Regional Director-General
Maritimes Region



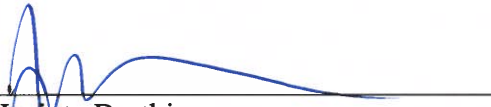
LOI SUR LES PÊCHES

Région des Maritimes

Ordonnance de modification 2023-101

En application du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, le directeur général régional du ministère des Pêches et des Océans de la région des Maritimes prend l'ordonnance ci-jointe, modifiant la période de fermeture de la pêche au homard dans certaines eaux de la baie de Fundy.

Fait à Dartmouth (Nouvelle-Écosse) le 17 octobre 2023.


Jacinta Berthier
Directrice générale régionale par intérim
Région des Maritimes



ORDONNANCE DE MODIFICATION DES PÉRIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE AU HOMARD DANS CERTAINES EAUX DE LA BAIE DE FUNDY

Titre abrégé

1. Cette ordonnance peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région des Maritimes MAR-VAR-2023-101*.

Modification

2. La période de fermeture établie au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est modifiée par la présente afin qu'aucune personne autorisée à pêcher en vertu d'un permis délivré en vertu du *Règlement sur les permis de pêche communautaires autochtones* ne puisse pêcher ou capturer et conserver du homard pendant la période de fermeture commençant **le 19 octobre à 17 h 00 et se terminant le 31 décembre** dans les eaux délimitée par des lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre qu'ils sont énumérés :

Point	Latitude nord	Longitude ouest
1	45°09'03.17"	66°30'00"
2	44°40'00"	66°30'00"
3	44°40'00"	66°53'45.89"
4	44°44'49.42"	66°55'47.56"
5	44°47'32.92"	66°52'59.68"
6	44°49'30.86"	66°55'54.12"
7	44°49'42.40"	66°57'56.36"
8	44°50'28.77"	66°58'28.94"
9	44°51'05.72"	66°58'26.88"
10	44°51'39.75"	66°58'49.19"
11	44°52'21.52"	66°58'51.27"
12	44°53'39.96"	66°58'19.84"
13	44°54'37.49"	66°58'05.33"
14	44°55'42.38"	66°59'48.48"
15	44°56'38.46"	67°00'31.62"
16	44°57'14.10"	67°01'18.29"
17	44°59'15.31"	67°02'28.22"
19	45°01'27.78"	67°03'50.91"
20	45°02'57.54"	67°04'51.10"
21	45°03'19.26"	67°05'07.86"
22	45°05'47.66"	67°06'16.09"
23	45°06'37.84"	67°06'39.98"
24	45°07'55.62"	67°07'42.59"
25	45°08'26.56"	67°08'18.03"
26	45°09'09.20"	67°08'59.38"
27	45°09'43.05"	67°09'27.73"
28	45°10'00"	67°09'35.45"
Suivez le rivage jusqu'à :		
29	45°09'03.17"	66°30'00"

Les coordonnées sont exprimées selon le Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord 1983 (NAD 83).



Entrée en vigueur

3. La présente ordonnance entre en vigueur le 19 octobre 2023 à 17h00 et demeurera en vigueur, sauf abrogation ultérieure, jusqu'au 31 décembre 2023.



AVIS

Le directeur général régional du ministère des Pêches et des Océans de la région des Maritimes informe par la présente qu'à partir de 17 h 00 le 19 octobre 2023 jusqu'à nouvel ordre, il est interdit à quiconque de pêcher pour le homard dans les eaux de la baie de Fundy délimitée par des lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre qu'ils sont énumérés :

Point	Latitude nord	Longitude ouest
1	45°09'03.17"	66°30'00"
2	44°40'00"	66°30'00"
3	44°40'00"	66°53'45.89"
4	44°44'49.42"	66°55'47.56"
5	44°47'32.92"	66°52'59.68"
6	44°49'30.86"	66°55'54.12"
7	44°49'42.40"	66°57'56.36"
8	44°50'28.77"	66°58'28.94"
9	44°51'05.72"	66°58'26.88"
10	44°51'39.75"	66°58'49.19"
11	44°52'21.52"	66°58'51.27"
12	44°53'39.96"	66°58'19.84"
13	44°54'37.49"	66°58'05.33"
14	44°55'42.38"	66°59'48.48"
15	44°56'38.46"	67°00'31.62"
16	44°57'14.10"	67°01'18.29"
17	44°59'15.31"	67°02'28.22"
19	45°01'27.78"	67°03'50.91"
20	45°02'57.54"	67°04'51.10"
21	45°03'19.26"	67°05'07.86"
22	45°05'47.66"	67°06'16.09"
23	45°06'37.84"	67°06'39.98"
24	45°07'55.62"	67°07'42.59"
25	45°08'26.56"	67°08'18.03"
26	45°09'09.20"	67°08'59.38"
27	45°09'43.05"	67°09'27.73"
28	45°10'00"	67°09'35.45"
Suivez le rivage jusqu'à :		
29	45°09'03.17"	66°30'00"

Les coordonnées sont exprimées selon le Système de référence géodésique nord-américain de 1983 (NAD 83).

Cette ordonnance de modification est en vigueur pour la conservation et la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord observées dans ou près des eaux affecté par la fermeture.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec un agent des pêches local.

Doug Wentzell
Directrice générale régionale par intérim
Région des Maritimes